

ATTENTION

We welcome sponsors for our Sunday Bulletin
You may contact the Church Office: 626-449-1523

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Հովանավորներու պէտք ունինք Կիրակի օրուայ թերթիկին ծախսերուն համար

FELLOWSHIP HOUR

Families and individuals are encouraged to sponsor the fellowship hour with donations of cookies for happy or otherwise solemn occasions. Please contact the church office.

Office Hours: Tues. - Sat. 8:30a.m.-4:30p.m.

Visit our Website or Facebook

www.saintgregoryarmenianchurch.com

Եկեղեցւոյ գրասենեակի ժամեր:

ԳԶ. - ՇԲ. 8:30 Կ.Ա. - 4:30 Կ.Ե.

Այցելեցէք Մեր Կայքէջը Կամ Ֆէյսպուքը

**Եկեղեցւոյ «Կիրակոս» եւ «Եկատեան» Սրահները
Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն**

St. Gregory Armenian Church Hall Rentals
Yegavian and Geragos Halls are Available for your

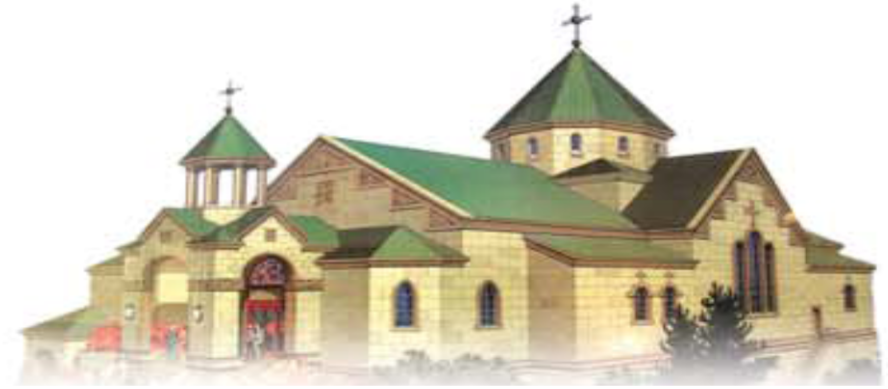
- Weddings **Հարսանիքներ**
- Baptism **Կնունքներ**
- Birthdays **Տարեդարձներ**
- Anniversaries **Հոգեճաշեր**
- Hokejash and any other occasion **Եւայլն**

For more information, please call

Vahe Charkhutian 562-715-8730

Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել՝

Վահէ Զարիսթեանին՝ 562-715-8730



St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

Sunday Bulletin - Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Կիրակի, Մարտ 26, 2023

Սուրբ Պատարագ Առաւօտեան Փամը 10:30ից

Sunday, March 26, 2023

Divine Liturgy 10:30 a.m.

Fr. Sarkis Petoyan, M. Div.

Parish Priest

S. Սարգիս Ա. Քինյ. Փերօյեան
Հոգևոր Հովի

Today's Celebrant is

Very Rev. Fr. Yerima Abgaryan

Այսօրուան Պատարագիչն ու Քարոզիչն է՝
Հայր Երեմիա Վրդ. Արգարյան

Welcome to our visitors! Our family of parishioners joyfully invites you to make St. Gregory parish your spiritual home. Please join us for fellowship in the Yegavian Hall following services today!

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 Tel. 626-449-1523 Fax:626-449-7039

E-Mail: churchoffice@saintgregoryarmenianchurch.com

www.saintgregoryarmenianchurch.com

St Gregory Armenian Church

Parish Directory

Parish Council	Asbed Tatoulian	(818) 923-1113
Ladies Society	Seta Matossian	(626) 319-0476
	Salpi Mankerian	(626) 260-4000
Men's Forum	Berj Gourdikian	(626) 355-8780
Director of Youth Ministry	Victoria Amran	(818) 434-1052
ACYO Chair	Michael DerMovsesian	(626) 244-9883
Choir Director	Barthev Gulumian	(818) 621-2788
Hovsepian School Office		(626) 578-1343
Hovsepian School Chair	Artineh Havan	(917) 861-0432
Saturday School	Norayr Dadouryan	(626) 683-7211
Sunday School	Jill Panossian	(310) 283-8553
Director of Fellowship Ministry	Dn. Vahe Charkhutian	(562) 715-8730



AVAILABLE FOR SPONSORSHIP

If you would enjoy the opportunity of investing in the growth of our parish, please consider sponsoring one of the following items, either in your name or in memory of your loved one:

Stained Glass Window near steps to Balcony	\$5,000
Small Chandelier	\$5,000
Narthex Doors (main/inside)	\$15,000
Elevator	\$25,000

Colossians 2:18 – 3:17

Therefore consider the members of your earthly body as dead to immorality, impurity, passion, evil desire and greed, which amounts to idolatry. For it is because of these things that the wrath of God will come upon the sons of disobedience and in them you also once walked, when you were living in them. But now you also, put them all aside: anger, wrath, malice, slander, and abusive speech from your mouth. Do not lie to one another, since you laid aside the old self with its evil practices, and have put on the new self who is being renewed to a true knowledge according to the image of the One who created him-- a renewal in which there is no distinction between Greek and Jew, circumcised and uncircumcised, barbarian, Scythian, slave and freeman, but Christ is all, and in all. So, as those who have been chosen of God, holy and beloved, put on a heart of compassion, kindness, humility, gentleness and patience; bearing with one another, and forgiving each other, whoever has a complaint against anyone; just as the Lord forgave you, so also should you. Beyond all these things put on love, which is the perfect bond of unity. Let the peace of Christ rule in your hearts, to which indeed you were called in one body; and be thankful.

Կող. 2:18 – 3:17

Ուրեմն մեռցուցէ՛ք ձեր երկրաւոր անդամները, պոռնկութիւնը, անմաքրութիւնը, անսանձ կիրքը, չար ցանկութիւնը եւ ազահութիւնը, որ կռապաշտութիւն է: Ասո՛նց համար Աստուծոյ բարկութիւնը կու գայ անհնազանդութեան որդիներուն վրայ, որոնց մէջ դո՛ւք ալ ժամանակին կ'ընթանայիք, երբ կ'ապրէիք անոնց մէջ: Բայց հիմա դո՛ւք ալ թօթափեցէ՛ք սա՛ ամէնը, բարկութիւնը, զայրոյթը, չարութիւնը, հայհոյութիւնը, լիրբ խօսքերը՝ ձեր բերանէն: Մի՛ ստէք իրարու, հանեցէ՛ք ձեր վրայէն հին մարդը՝ իր գործերով, ու հագէ՛ք այն նորը, որ նորոգուած է գիտակցութեամբ՝ իր Արարիչին պատկերին համաձայն, եւ որուն մէջ ո՛չ Յոյն կայ, ո՛չ ալ Հրեայ, թլփատութիւն կամ անթլփատութիւն, օտար, Սկիւթացի, ստրուկ կամ ազատ, հապա Քրիստոս է ամէն ինչ, եւ բոլորին մէջ: Ուրեմն, որպէս Աստուծոյ ընտրեալներ՝ սուրբ ու սիրելի, հագէ՛ք զուրբ, կարեկցութիւնը, քաղցրութիւնը, խոնարհութիւնը, հեզութիւնը, համբերատարութիւնը, հանդուրժելով իրարու եւ ներելով իրարու եթէ մէկը տրտունջ մը ունենայ միւսին դէմ, ինչպէս Քրիստոս ներեց ձեզի, նոյնպէս ալ դո՛ւք ներեցէ՛ք: Եւ այս բոլոր բաներուն վրայ հագէ՛ք սերը, որ կատարելութեան կապն է: Ձեր սրտերուն մէջ թող հովանաւորէ Աստուծոյ խաղաղութիւնը, որուն ալ կանչուեցաք՝ մէկ մարմինով, ու շնորհակալ եղէք:

Մատթեոս 22:34 – 23:39

Բայց Փարիսեցիները՝ երբ լսեցին թէ ան պապանձեցուց Սադուկեցիները, տեղ մը հաւարուեցան, եւ անոնցմէ մէկը հարցուց՝ զայն փորձելով, «Վարդապետ, ո՞ր պատուիրանը մեծ է Օրէնքին մէջ»:

Յիսուս ըսաւ անոր. «Սիրէ՛ Տէրը՝ քու Աստուածդ՝ ամբողջ սիրտովդ, ամբողջ հոգիովդ եւ ամբողջ միտքովդ: Ա՛յս է առաջին ու մեծ պատուիրանը: Եւ Երկրորդը՝ ասոր նման. սիրէ՛ ընկերդ քու անձիդ պէս: Այս երկու պատուիրաններէն կախուած են ամբողջ Օրէնքն ու Մարգարէները»:

Matthew 22:34 – 23:39

Hearing that Jesus had silenced the Sadducees, the Pharisees got together. One of them, an expert in the law, tested him with this question: "Teacher, which is the greatest commandment in the Law?"

Jesus replied: " 'Love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your mind.' This is the first and greatest commandment. And the second is like it: 'Love your neighbor as yourself.' All the Law and the Prophets hang on these two commandments."



Request From Choir Director

Երգչախումբը սիրով կ'ընդունի նոր անդամներ:
Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի դիմել Պարթեւ Կիլիմեանին՝
Երգչախումբի ղեկավարին

The Choir welcomes new members.
If you are interested, please see Barthev Gulumian,
the Choir Director

Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային
հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ

Please turn off your cell phone
when entering the church

Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ

Հոգեհանգստեան պաշտօն խնդրողներէն կը խնդրուի իրենց խնդրանքը
ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ տպել
թերթիկին մէջ:

Requiem Services

We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved
ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday
noon for printing in the Sunday Bulletin

Remember The Church In Your Will

If certain information is omitted, missing or incorrect in this
issue, please contact the Church Office, so we may make the
correction in the next issue.



St. Gregory Armenian Apostolic Church Men's Forum

(Ladies & Families Always Welcome)

Thursday, April 20, 2023 – 6:30 P.M.
Guest Speaker: Barthev Gulumian



**Master's Degree Theology & Liturgy
Rome, Italy 2001**

**NOTE: THIS SPEAKER EVENT
WILL BE HELD IN ARMENIAN**

TOPICS OF DISCUSSION FOLLOWED BY Q & A

1.) **Life After Life:** What does Heaven look like? Will we know each other in Heaven? Will we have physical bodies in Heaven? What age will everyone be in Heaven?

2.) **What Is Prayer and Why Should We Pray:** What is the true meaning of prayer? The importance of prayer. How can we pray?

In 2013, Barthev founded Faith Hope Love Mission a non-profit organization. Today hundreds attend weekly his Bible studies from all over Southern CA while several thousand from all over the world follow his weekly Bible studies and daily messages through Facebook, YouTube and TV programs.

***An Absolute Profound and Motivational Speaker
we encourage all to attend.***

***At St. Gregory the Illuminator Church "Geragos Hall"
2215 E. Colorado Blvd., Pasadena***

***RSVP'S Are A Must As Dinner Will Be Served Church
Donation \$30***

***Church Off. : 626-449-1523, Hilda Gourdikian: 626-695-9899,
Ardash Gourdikian: 626-399-1914***

***Sponsor A Dinner in Memory of a Loved One, a Birthday, an Anniversary,
in Recognition of a Friend or Family Member, a Graduation & for any
Other Event. Please Contact Hilda Gourdikian above.***



ACYO - Armenian Church Youth Organization

Built on four foundation values of prayer, worship, education, and fellowship. The "ACYO" embraces Armenian culture and identity through various programs involved along the Diaspora, reaching our homeland Armenia and Artsakh. The organization grows Armenian youth in their faith in Christ, through prayer and the study of God's word.

We welcome new members to join us during our fellowship events such as movie nights and trips across California as one family in Christ. Please follow our Instagram @stgregorypasadenaacyo for more information about events!

Contact Ms. Victoria Amran 818- 434-1052



Non-Profit Org.
U.S. Postage
PAID
Pasadena, CA
Permit No. 1213

St. Gregory Ladies Society
Presents
PARADE OF FASHION
Saturday
April 1, 2023

Sheraton Universal Hotel
333 Universal Hollywood Dr.
Universal City, CA 91608

Boutique 10:30 AM
Luncheon & Fashion Show 12:00 PM

For More Information:
Aida Sethian | (626) 695-8013
Yn. Talin Petoyan | (626) 616-1535
stgregoryladiessociety@gmail.com

\$125 Donation



Requiem

- A requiem service in memory of **Sera Aintablian** on the occasion of the first year of her passing is requested by her parents Mr. & Mrs. Jano & Jenny Aintablian, Mr. & Mrs. Roger and Taline Yessayan, Mr. & Mrs. Alex and Ani Kosdakian (Canada), Mr. & Mrs. Ara & Aline Ohanessian & family (Lebanon), Mr. Harout Yessayan & daughter (Lebanon), Mr. & Mrs. Raffi & Shaghig Pampalian & family, Mr. & Mrs. Garo & Alice Tarinian & family, Mr. & Mrs. George & Nina Ayarian & family, Mr. & Mrs. Krikor & Salpi Bilanjian & children Shant and Solaire, Mr. & Mrs. Baz & Goldie Galstjian & children Christina & Alexander, Mr. & Mrs. Kevork & Lisa Manoyan & family, Mrs. Siroun Jiguerian, Mrs. & Mrs. Nubar & Tsoline Kevorkian & family, Miss Marguerite Hougasian, Mr. & Mrs. Koko & Arpy Aghekyan, St. Gregory Hovsepien School Teachers, St. Gregory Sunday School, Fr. Sarkis, Yer. Talin and Grace Petoyan.
- A requiem service in memory of **Puzant Ghazarian** on the occasion of the 2nd year of his passing and also **Alie Marie Nseir** first year of her passing, is requested by Mrs. Samia Haddad, Miss Elsy Ghazarian, Mr. & Mrs. Sarkis & Annie Bekmezian, Mr. & Mrs. Loutfig & Carmen Ghazarian,
- A requiem service in memory of **Virginia Murachanian** on the occasion of the 40th day of her passing is requested by Miss Marguerite Hougasian.

Հոգեհանգիստ

- Հոգեհանգստան պաշտօն կը խնդրուի **Սերա Այնթապեանի** մահուան առաջին տարեկիցին առիթով: Խնդրողներն են՝ ծնողքը՝ Տէր եւ Տիկ. Ժանօ եւ Ժէնի Այնթապեան, Տէր եւ Տիկ. Իօճըր եւ Թալին Եսայեան, Տէր եւ Տիկ. Ալէքս եւ Անի Գօստապեան (Գանատա), Տէր եւ Տիկ. Արա եւ Ալին Օհանէսեան (Լիբանան), Պրն. Յարութ Եսայեան եւ դուստրը (Լիբանան), Տէր եւ Տիկ. Ռաֆֆի եւ Ծաղիկ Փամիպալեայ եւ ընտանիք, Տէր եւ Տիկ. Կարօ եւ Ալիս Թարինեան եւ ընտանիք, Տէր եւ Տիկ. Շորն եւ Նինա Այարեան եւ ընտանիք, Տէր եւ Տիկ. Գրիգոր եւ Սալբի Պիլանճեան եւ զաւակները Ծանթ եւ Յոլեր, Տէր եւ Տիկ. Պազ եւ Կոլտի Կալաթեան եւ զաւակները Գրիսթինա եւ Ալէքսանտրը, Տէր եւ Տիկ. Գեորգ եւ Լիզա Մանուէան եւ զաւակունք, Տիկ. Սիրուն Ժիկերեան, Տէր եւ Տիկ. Նուպար եւ Յոլիճ Գեորգեան եւ ընտանիք, Օրդ. Մարկրիթ Ղուկասեան, Տէր եւ Տիկ. Գօգօ եւ Արփի Աղէքեան, Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցու Յովսէփեան Դպրոցի Ուսուցչաց Կազմը, Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցու Կիրակնօրեայ Դպրոցը՝ Տէր Սարգիս, Երց. Թալին եւ Կրէյս Փեթոյեան:
- Հոգեհանգստան պաշտօն կը խնդրուի **Բիզանդ Ղազարեանի** մահուան երկրորդ տարեկիցին առիթով ինչպէս նաեւ **Ալիս Մարի Նսէրի** մահուան առաջին տարեկիցին առիթով: Խնդրողներն են՝ Տիկ. Սամիա Հատատ, Օրդ. Էլսի Ղազարեան, Տէր եւ Տիկ. Սարգիս եւ Անի Պէգմէզեան, Տէր եւ Տիկ. Լուսինն եւ Գարմէն Ղազարեան:
- Հոգեհանգստան պաշտօն կը խնդրուի **Վիոլետա Մուրաջանեանի** մահուան քառասունօրին առիթով: Խնդրողն է՝ Օրդ. Մարկրիթ Ղուկասեան:

**ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՅՑ ԱՒԱԳ ԾԱԲԹՈՒԱՆ
ԵՒ ՍՈՒՐԲ ԶԱՏԿՈՒԱՆ**

ԾԱՂԿԱԶԱՐԴ - Կիրակի - Ապրիլ 2, 2023

Առաւօտեան Ժամերգութիւն..... 9:30ին Կ.Ա.
Սբ. Պատարագ.....10:30ին Կ.Ա.
ԴոնրացէքՊատարագէն ետք

ԱՒԱԳ ՀԻՆԳԾԱԲԹԻ - Ապրիլ 6, 2023

Սբ. Պատարագ..... 10:30ին Կ.Ա.
Ոտնլուայ..... 7:00ին Կ.Ե.
Խաւարման Արարողութիւն8:00ին Կ.Ե.

ԱՒԱԳ ՈՒՐԲԱԹ - Ապրիլ 7, 2023

Թաղման արարողութիւն
Մեր Տիրոջ եւ Փրկչին Յիսուս Քրիստոսի.....7:00ին Կ.Ե.

ԱՒԱԳ ԾԱԲԱԹ - Ապրիլ 8, 2023

Կիրակնօրեայ Դպրոցի Հաղորդութիւն եւ Նախաճաշ10:00ին Կ.Ա.
Ճրագալոյցի ընթերցումներ 5:30ին Կ.Ե.
Ճրագալոյցի Սբ. Պատարագ..... 6:00ին Կ.Ե.

ՍԲ. ԶԱՏԻԿ – Կիրակի, Ապրիլ 9, 2023

Առաւօտեան Ժամերգութիւն.....9:30ին Կ.Ա.
Սբ. Պատարագ.....10:30ին Կ.Ա.

**Հոգեհանգիստ պիտի Չկատարուի Ծաղկազարդէն
մինչեւ Զատիկ**

ՄԵՆԵԼՈՑ - ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ – Ապրիլ 10, 2023

Հոգեհանգստեան Պաշտօն.....10:15 Կ.Ա.

Եթէ կը փափաքիք յիշել ձեր սիրելիները Մենելոցի հոգեհանգստեան արարողութեան ընթացքին, հաճեցէ՛ք հեռաձայնել գրասենեակ մինչեւ Ծաբաթ, Ապրիլ 8, կամ ներկայ գտնուի Երկուշաբթի առաւօտեան ժամը 10:15-էն առաջ:

**Վերոյիշեալ բոլոր արարողութիւններուն կրնաք հետեւի Եկեղեցի գալով
կամ Ուղիղ Եթերով:**

**St. Gregory
Armenian Church
Vacation Bible School**

We are pleased to announce that the 7th Annual St. Gregory Vacation Bible School will be held from Monday June 26 to Friday June 30, 2023. Children will meet for Bible Study, dance, music, arts & crafts, cooking, and game classes from 9:00am to 1:15pm with 20 minutes lunch periods at 11:00 am.

The theme this year is "TWISTS & TURNS"

Following Jesus Changes the Game – Psalm 25:4

“Show me Your ways, O Lord. Teach me Your paths. Lead me in Your truth and teach me...”

Cost is \$50.00 for 'early' registration by May 31st and \$60 thereafter. Student Registration form is attached. They are also available from Day School Office, Church Office, Sunday School and Church Lobby.

Please Note: All applications received through email by May 31st will be marked with date received and parents will be eligible for lower rate. ** Early registrations are crucial to insure we have adequate Teams, lunch and class supplies. **

For reservations or more information please contact:

Church office (626) 449-1523

Ms. Aghavnie Call or Text (626) 807-7305email:

Stgregoryvacationbibleschool@gmail.com



Yughakeen - Իղագին

Historically, faithful supported their churches by donating oil, in order to keep the lamps burning to provide light. Since we are now generated by electricity, faithful support the ministry by making a financial donation to cover all expenses "in lieu of oil" (yugh-a-keen)

We kindly ask that you use the enclosed envelope to send your donation.

Իղագինը Սբ. գրական աւանդութիւն մըն է: Հաւատացեալները իղ կը նուիրեն Աստուծոյ Տան լոյսը անմար պահելու համար: Ներկայիս բոլոր օժտուած ենք էլեկտրական հոսանքով՝ հետեւաբար, հաւատացեալները որպէս «իղագին» իրենց նիւթական նուիրատուութեամբ կ'օգնեն եկեղեցոյ առաքելութեան եւ պայծառութեան: Այսու հաճոյքն ունինք յայտնելու թէ այս տարի ունինք ՄԻ ՈՄՆ նուիրատու մը որ խոստացաւ կրկնապատկել ձեր նուիրները մինչեւ \$10,000: Ուստի, օգտուելու համար այս բացառիկ առիթէն, պիտի խնդրէինք որ ղրկէիք ձեր նուիրը գործածելով ներփակ պահարանը ղրկէիք ձեր նուիրը:



SCHEDULE OF HOLY WEEK SERVICES

PALM SUNDAY – April 2, 2023

Morning Service 9:30 a.m.
Divine Liturgy 10:30 a.m.
Opening the Door Service Following Badarak

MAUNDY THURSDAY – April 6, 2023

Divine Liturgy 10:30 a.m.
Foot Washing Service.....7:00 p.m.
Khavaroom (Service of the Betrayal of Jesus Christ).....8:00 p.m.

GOOD FRIDAY – April 7, 2023

Service of the Entombment of our Lord 7:00 p.m.

HOLY SATURDAY – April 8, 2023

Sunday School Holy Communion and Breakfast 10:00 a.m.
Reading of the Scriptures..... 5:30 p.m.
Easter Eve Divine Liturgy..... 6:00 p.m.

EASTER SUNDAY – April 9, 2023

Feast of the Resurrection of our Lord Jesus Christ
Morning Service9:30 a.m.
Divine Liturgy10:30 a.m.

**Requiem Service will not be offered Palm Sunday through
Easter Sunday inclusive**

MERELOTZ MONDAY – April 10, 2023

Memorial Hokehankisd.....10:15 a.m.

If you wish to have your loved ones remembered on Merelotz, kindly call the church office by Saturday, April 8 or be present before 10:15 a.m. on Monday, April 10.

You can follow our services through Live Streaming or in person.

What the Church Fathers say About... Evil and Suffering

The Orthodox Church relies on three things for her teachings:

1. Holy Scripture
2. Tradition of the Church, which was developed from the time of the Apostles themselves (not to be confused with customs of the Church).
3. Writings of the venerable “Fathers” and “Mothers” of the Church

It was the Fathers and Mothers of the Church, all of whom were people of God, present us with the living Faith of our ancestors; those who have gone before us in the sure knowledge of the Truth.

Suffering and evil are not from God. The Church Fathers were well aware that there were no guarantees a Christian could avoid suffering. Even our Lord endured terrible evil which mankind inflicts upon its own kind. If He, the Son of God, was exposed to man’s sin, hatred and evil, how can we, weak and vulnerable as we are, avoid the sometimes beneficial effects of suffering?

God’s Divine Will unfolds in ways we don’t understand, yet the proof of God’s love is not that He lets things happen, but that He will always be there when they do. He walks with us and helps us even through the darkest of times, if we but ask Him and have trust in His plan and purpose for our lives, even when we don’t understand it.

St. Marcellinus the Great of Egypt (390 A.D.)

The soul that wishes to do God’s will must strive above all to acquire patient endurance and hope. God never allows a soul which hopes in Him to be so oppressed by trials that it is put to utter confusion. As St. Paul writes: *God is to be trusted not to let us be tried beyond our strength, but with the trial He will provide a way out, so that we are able to bear it.* (1 Cor. 10:13)

The potter knows how long he must leave the pots in the fire, so that they are not cracked by staying in it too long, or rendered useless by being taken out of it before they are properly fired. If human understanding extends this far, must not God be infinitely more aware of the degree of trial it is right to impose on each soul, so that it becomes tried and true, fit for the kingdom of heaven?

Cont. to Page 9

Aid for Victims of the Recent Earthquake In Historic Armenia and Aleppo-Syria Անմիջական օժանդակություն Սուրիահայություն



Ամենքս ալ վիրաւոր սրտով տեղեակ դարձանք ուժեղ երկրաշարժի մասին, որ քանդիչ կերպով ցնցած է պատմական հայաստանն ու Սուրիան՝ ահաւոր սուգի եւ դժուարութիւններու մատնելով բնակչութիւնը:

Այս առիթով հանգանակութիւն մը կազմակերպուած է առաջնորդարանի նախաձեռնութեամբ հալէպահայերու անմիջական օժանդակութիւն հասցնելու նպատակով: Պատերազմի պատճառով տուժած Հալէպի մեր քոյրերն ու եղբայրները, իրենց հոգերէն դեռ չթեթեցած՝ ահա ուրիշ աղէտ մը կը հարուածէ ու կը խանգարէ անոնց կեանքը:

Կը թելադրուի ձեր սրտաբուխ նուիրատուութիւնները կատարել Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցոյ: Հանգանակուած գումարները պիտի փոխանցուին Առաջնորդարան, որպէսզի Հալէպ փոխանցումը պաշտօնապէս կատարուի Առաջնորդարանի կողմէ: Պիտի ստանաք ձեր նուիրատուութիւններուն համապատասխան շնորհակալական նամակ մը որպէսզի կարենաք գործածել ձեր «թէքս-տիտագըրններուն»:

Վիրաւոր Հալէպահայութիւնը պէտք ունի մեր անմիջական օժանդակութեան: Հասնի՛նք օգնութեան:

As residents of Southern California where earthquakes are common, as well as ethnic Armenians who remember well the horrific 1988 earthquake in our Hyrenik, we are horrified by the death and destruction caused by the recent earthquake in Historic Armenia and Syria.

St. Gregory parish joins the family of all other Western Diocese parishes in supporting the cause of raising funds for humanitarian aid. At the request of our Primate, Archbishop Hovnan Derderian, collected funds will be sent directly to the Western Diocese, where in turn it will be sent to Aleppo to aid survivors and families of the victims.

To donate, kindly write a check payable to St. Gregory Church (or give cash), to the parish council today or this week. Accordingly, a letter for your tax-deductible donation will be prepared and sent to you.

Jesus Did Say That His Followers Should Be

The Light of This World



*I think troubles and drawbacks
have tested many of our faith,
but mine.*

*Because Sunday School has strengthened my faith,
I've learned to leave all my troubles to God
and to believe firmly in His power.*

*He has better in store for all of us
if, of course, we continuously follow His word.*

*Overall, from this Sunday school I attend every week,
I've learned to live a Godly life,
to love everyone*

*and though I am IN the world,
to never be OF the world.*

Sera Aintablian

Cont. From Page 8

St. Cyprian (258 A.D.)

We must remember that we should do God's will, not our own. We are simply living in this world as guests and strangers. What person placed in a foreign country would not hurry to return to his own native country? It's an empty show of faith when there is no danger.

Sufferings, struggles and adversity are what test the truth about our faith and the tree that is deeply rooted is not swayed by the onset of storms and strong winds.

St. Seraphim

One should always endure any trial for the sake of God with gratitude. Our life is a single minute in comparison with eternity; and therefore, according to the Apostle, *The sufferings of this present time are not worthy to be compared with the glory which shall be revealed in us.* (Romans 8:18)

Tertullian (223 A.D.)

The greater our trials in this life, the greater our rewards in the next.

Abba Joseph the Thesbite

There are three things especially pleasing to God: illness suffered with patience, works done without show (for God's love only) and perfect self-denial (to the will of Him who loves us). This final thing will secure the greatest crown in paradise.

St. John Chrysostom

A holy man was asked why the most virtuous persons are given the greatest sorrow. "Suffering, for those who accept it with forbearance," said the holy man, "is like salt which preserves the soul and allows one to reach heaven purified and cleansed."

It is the greatest grace of all to be judged worthy to suffer for Jesus Christ. It is already the perfect crown and a payment not inferior to the reward yet to come.

St. Polycarp

Let us, therefore, become imitators of Christ's endurance ...for He made His suffering an example for us.

St. Cyprian

So what room is there for anxiety and worry? Who in the midst of life's troubles is sad and trembling – except for him who is without hope and faith? To fear death and suffering is only for those who are not willing to go on to Christ. And who is unwilling to go on to Christ? It is none other than those who do not believe that they are someday to reign with Christ in His Kingdom.

CELEBRANT'S PRIVATE PRAYERS

Of the Divine Liturgy

Page 24 of our Divine Liturgy book

None of us who are bound by carnal passions and desires is worthy to approach your table or to minister to your royal glory; for to serve you is great and fearful even to the heavenly hosts.

Yet through your immeasurable goodness, you, infinite Word of the Father, did become man and did appear as our high-priest; and as he Lord of all, did commit to us the ministry of this priesthood and this bloodless sacrifice.

For you are our Lord God, who rule over those who are of heaven and those who are of earth; who sit upon the cherubic throne, Lord of the seraphim and king of Israel; who alone are holy and dwell in the saints.

I beseech you, who alone are good and ready to hear, look upon me, your sinful and unprofitable servant, and cleanse my soul and my mind from all the defilements of the evil one; and by the power of your Holy Spirit enable me, who have been clothed with the grace of this priesthood, to stand before this holy table and to consecrate your spotless body and your precious blood.

Bowing down my neck to you, I entreat you: Turn not your face from me and reject me not from among your servants; but make me your servant worthy, sinful and unworthy as I am, to offer these gifts to you.

For you offer and you yourself are offered and you receive and you give, O Christ our God; and we give glory to you, together with your eternal Father and the most holy and beneficent Spirit, now and always and unto the ages of ages Amen.

TOP 100 NAMES OF GOD

#6 Comforter

*And I will pray the Father, and he shall give you another Comforter,
that he may abide with you forever*

John 14:16

In Luke chapter 7, we see Jesus and His disciples passing through the city of Nain, when they encounter a first-century traffic jam. Nain means paradise. Jesus walking with His disciples encountered a funeral in which a widow had just lost her only son. The widow was now left desolate. We should remember these were the days before Social Security and life insurance.

And when the Lord saw her, he had compassion on her and said to her, 'Weep not.' And he came and touched the bier and the bearers stood still. And he said, 'Young man, I say to you, arise.' And the dead man sat up and began to speak, and he gave him to his mother. Fear seized them all and they glorified God, saying 'A great prophet has arisen among us!' and 'God has visited his people!' Luke 7:13-14

The image of Jesus as comforter appears in many places in Scripture, but what John was describing in the first passage presented here, was another comforter; not Christ, but a different one who was to be sent later. In fact, the comforter who was to be sent, was none other than the Holy Spirit. The Holy Spirit, which we read about in Acts of the Apostles, was to be sent at Pentecost, fifty days following the resurrection of Christ.

Christ shared this news with the Disciples at the Last Supper; that He was to leave them and in His place the Comforter would come. He was going to a place where He would prepare rooms in His father's mansion. In fact, the physical comforter, Jesus Christ, was to be replaced by the invisible comforter, the Holy Spirit.

Even the Spirit of truth ... dwells in you and will be in you. John 14:17 But the Counselor, the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, he will teach you all things and bring to your remembrance all that I have said to you. John 14:26

Both Scripture and teachings of the Church fathers make it clear: empowered by the Holy Spirit and directed by Christ Himself, we are to offer to one another nothing short of the comfort of God the Father. What comfort Christ gave to the widowed mother, we are to give to today. The example provided us is astounding: The procession of hope led by Jesus, overcame the procession of hopelessness, led by the widowed mother. It happened at the gates of the city of Nain, which appropriately translates to paradise.

*From the Depths of the Heart:
Prayers of St. Gregory of Narek*

English Translation by Dr. Abraham Terian

Prayer 11

Having taken refuge in this clearly written assurance, I, who was shattered, have been restored;

who was miserable, have become a conqueror;

who was misled, have turned to living

who was a most miserable outlaw, have found hope;

who was condemned to death, have found life;

who was sold unto corruption, have found favor;

who was given to hellish deeds, have found light;

who was bestially depraved, have found heaven;

who was doubly scandalous, have found salvation again;

who was bound by sin, have found the promise of rest;

who was afflicted with incurable wounds, have found the salve of immortality;

who was outrageously rebellious, have found the reins of tranquility;

who was an outright renegade, have found my calling;

who was brazenly obstinate, have found humility;

who was contentiously quarrelsome, have found forgiving.

To Christ Jesus, to his mighty Father, to the name and the will of the beneficent true Spirit, the blessed essence and one Godhead, all power and dominion, majesty and glory forever. Amen

**Պատարագիչի Ծածուկ
Աղօթքները
Պատարագի Հնթացքին**

Ոչ որ որ կալանուած է մարմնաւոր ախտերով եւ ցանկութիւններով՝ արժանի է մօտենալ սեղանիդ կամ սպասարել արքունական փառքիդ, որովհետեւ քեզի ծառայել մեծ է ու ահագոյն նոյնիսկ քու երկնաւոր զօրութիւններուդ:

Սակայն, ով Հօր անպարագրելի Խօսքը, քու անսահման բարութեամբդ մարդացար եւ որպէս քահանայապետ հանդիսացար մեզի: Եւ որպէս բոլորիս Տէրը, այս անարիւն զոհին քահանայութիւնը աւանդեցիր մեզի:

Որովհետեւ դուն եւ Աստուած մեր Տէրը, որ կը տիրես երկնաւորներու եւ երկրաւորներու վրայ քերովբէական գահի վրայ բազմած. դուն եւ միայն սուրբ եւ կը բնակիս սուրբերու մէջ, ով սերովբէներու Տէր եւ թագաւոր Իսրայէլի:

Կ'աղաչենք քեզի, ով բարերար եւ քաղցրաւոր, նայէ ինձի, քու մեղաւոր եւ անպէտ ծառայիդ, եւ մաքրէ հոգիս ու միտքս չարին բոլոր աղտեղութիւններէն, եւ սուրբ Հոգիիդ զօրութեամբ բաւարարէ զիս՝ որ քահանայական շնորհի հագած եմ կենալու սուրբ սեղանիդ առջեւ եւ քահանայագործելու անարատ մարմնոյդ եւ պատուական արիւնիդ խորհուրդը:

Քեզի կը խոնարհեցնեմ գլուխս եւ կը խնդրեմ, մի դարձներ երեսդ ինձմէ եւ մի մերժեր զիս իբրեւ մին քու ծառաներէդ, այլ արժանի ըրէ զիս, որքան ալ մեղաւոր ու անարժան ըլլամ, քեզի մատուցանելու այս ընծաները:

Որովհետեւ դուն եւ որ կը մատուցանես եւ կը մատուցանուիս, կ'ըղունիս եւ կու տաս, ով Քրիստոս մեր Աստուած: Եւ Քեզի, անսկիզբ Հօրդ եւ ամենասուրբ եւ բարերար սուրբ Հոգիիդ հետ կը մատուցանենք փառք, հիմա եւ միշտ եւ յաւիտենապէս. ամէն՝:



*SAVE THE DATE
MARK YOUR CALENDARS*

Wednesday, March 29 – Husgoom

Sunday, April 2 – Palm Sunday

Thursday, April 6 – Foot Washing/ Vodunluva and Service of Betrayal/
Khavaroom

Friday, April 7 – Burial rite of our Lord, Jesus Christ/ Taghman Gark

Saturday, April 8 – Sunday School Communion Breakfast, Jurakaloos
Badarak

Sunday, April 9 – Easter Sunday

Monday, April 10 – Merelotz Hokehankist

Monday, June 26-30 - VBS Vacation Bible School

Monday, July 9-15 - Week I of Hye Camp

Monday, July 16-22 - Week II of Hye Camp

Monday, July 23-29 - Week III of Hye Camp

Monday, July 30- August 5- Week IV of Hye Camp

Saturday July 22-30 St. Nerses Seminary High School Conference

*Նկատի Ունեցեք Հետեւեալ Թուակաները
Նօթագրելով Ձեր Օրացուցներուն վրայ*

Չորեքշաբթի, Մարտ 29, 2023 – Հսկում

Կիրակի, Ապրիլ 2, 2023 - Ծաղկազարդ

Հինգշաբթի, Ապրիլ 6, 2023 – Ոտնլուայ եւ Խաւարում

Ուրբաթ, Ապրիլ 7, 2023 – Մեր Տիրոջ Յիսուս Քրիստոսի Թաղման
Կարգ

Շաբաթ, Ապրիլ 8, 2023 – Կիրակնօրեայ Դպրոցի Հաղորդութիւն
Նախաճաշ, եւ Երեկոյեան Ծրագալոյց Պատարագ

Կիրակի, Ապրիլ 9, 2023 – Սուրբ Զատիկ

Երկուշաբթի, Ապրիլ 10, 2023 – Մեռելոց Հոգեմանգիստ

Երկուշաբթի, Յունիս 26-30 – Սուրբ Գիրքի Սերտողութեան Ամսոնային
Դպրոց

Երկուշաբթի, Յունիս 9-15 - Հայ Ծամբարի Առաջին Շաբաթը

Երկուշաբթի, Յունիս 16-22 - Հայ Ծամբարի Եկրորդ Շաբաթը

Երկուշաբթի, Յունիս 23-29 - Հայ Ծամբարի Երրորդ Շաբաթը

Երկուշաբթի, Յունիս 30- Օգոստոս 5 - Հայ Ծամբարի Չորրորդ Շաբաթը

Շաբաթ, Յունիս 22-30 - Ս. Ներսէս Ծեմարանի Բարձրագոյն
Դասարաններու Խորհրդաժողով